

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一二年十月二十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用郭淑華在政府總部輔助部門擔任第三職階顧問高級技術員，為期壹年，由二零一二年十二月二十六日起生效。

透過簽署人二零一二年十二月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改鄭展良在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點，自二零一三年二月十四日起生效。

透過簽署人二零一二年十二月十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一款及第三款的規定，自二零一三年三月八日以附註形式修改李詩靈在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，另將該合同自二零一三年三月九日續期兩年。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一款及第三款的規定，自二零一三年二月二十八日以附註形式修改李貴勝在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，另將該合同自二零一三年三月一日續期兩年。

二零一三年一月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Outubro de 2012:

Kuok Sok Wa — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Dezembro de 2012.

Por despacho do signatário, de 17 de Dezembro de 2012:

Cheang Chin Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Fevereiro de 2013.

Por despachos do signatário, de 18 de Dezembro de 2012:

Lei Si Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos SASG, a partir de 8 de Março de 2013, e renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Março de 2013.

Lei Kuai Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos SASG, a partir de 28 de Fevereiro de 2013, e renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2013.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Janeiro de 2013.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 1/2013 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 1/2013

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築工程有限公司”簽署《石排灣公園興建小熊貓館工程承攬》合同。

二零一三年一月九日

行政法務司司長 陳麗敏

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一二年十二月十四日作出的批示：

朱琳琳——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任法律改革及國際法事務局局長的定期委任，自二零一三年一月一日起續期兩年。

二零一三年一月十六日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 辜美玲

經濟財政司司長辦公室

第1/2013號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第八條第二款及附件八（二）項，以及十二月二十九日第59/97/M號法令第八條第一款的規定，作出本批示。

一、委任丁雅勤擔任社會協調常設委員會秘書長的職務，自二零一三年一月二日起至二零一四年四月十六日止。

二、廢止第9/SACE/99號批示。

二零一三年一月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一三年一月十一日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修訂的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada da obra de construção do Pavilhão do panda pequeno no Parque de Seac Pai Van, a celebrar com a «AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada».

9 de Janeiro de 2013.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2012:

Chu Lam Lam — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2013, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 16 de Janeiro de 2013. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 2 do artigo 8.º, conjugado com a alínea 2) do Anexo VIII do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Teng Nga Kan para exercer o cargo de secretária-geral do Conselho Permanente de Concertação Social, com efeitos a partir de 2 de Janeiro de 2013 até 16 de Abril de 2014.

2. É revogado o Despacho n.º 9/SACE/99.

11 de Janeiro de 2013.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Janeiro de 2013:

Cheong Chou Weng — renovada a nomeação, pelo prazo de dois anos, como presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de